

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
Session de 1929-1930	N° 209.	Zittingsjaar 1929-1930

COMMISSION DES PETITIONS
DU MOIS DE MARS 1930.

FEUILLETON AU 10 AVRIL 1930.

COMMISSIE VOOR DE VERZOEKSCRIFTEN
DER MAAND MAART 1930.

LIJST OP 10 APRIL 1930.

PETITIONS	Numéros du répertoire des pétitions.	VERZOEKSCRIFTEN
EXAMINEES PAR LA COMMISSION.	Nummers van het register voor de verzoekschriften.	DOOR DE COMMISSIE ONDERZOECHT.

1. Par pétition datée de Bruxelles, le 24 janvier 1930, le sieur Pieters, président de l'association « Les blessés de guerre », à Bruxelles, demande la péréquation des pensions d'invalidité sans qu'aucune distinction soit faite entre les divers ayants droit.

DÉCISION : Renvoi à M. le Ministre de la Défense Nationale.

2. Par pétition datée de Bruxelles, le 31 janvier 1930, le sieur Albert, receveur honoraire des contributions, ancien colonial, à Bruxelles, demande l'attribution de certaines distinctions honorifiques.

DÉCISION : Renvoi à M. le Premier Ministre, Ministre des Colonies.

3. Par pétition de Lauwe, sans date, des habitants de Lauwe demandent que l'on prenne des mesures pour parer à la crise qui menace l'industrie du lin. Même pétition d'habitants de Bisseghem, Courtrai et Wevelghem.

DÉCISION : Renvoi à M. le Ministre des Finances.

4. Par pétition de Frameries, sans date, les président et secrétaire de l'Union des classes moyennes de Frameries émettent le vœu de voir accorder, à l'occasion du centenaire de l'indépendance, une

4589

4590

4591
4600

4592
4613

1. Bij verzoekschrift, gedagteekend Brussel, 24 Januari 1930, vraagt de heer Pieters, voorzitter van de vereeniging « Les blessés de guerre » te Brussel, de perequatie van de invaliditeitspensioenen zonder dat onderscheid gemaakt worde tussehen de verschillende rechthebbenden.

BESLUIT : Te verwijzen naar den Minister van Landsverdediging.

2. Bij verzoekschrift, gedagteekend Brussel, 31 Januari 1930, vraagt de heer Albert, eene ontvanger der belastingen, oud-koloniaal, te Brussel, de toekenning van sommige eereetekens aan.

BESLUIT : Te verwijzen naar den Eersten Minister, Minister van Koloniën.

3. Bij verzoekschrift uit Lauwe, (zonder datum), vragen inwoners uit Lauwe maatregelen tegen de crisis in het vlasbedrijf.

Zelfde verzoekschrift vanwege inwoners uit Bisseghem, Kortrijk en Wevelghem.

BESLUIT : Te verwijzen naar den Minister van Financien.

4. Bij verzoekschrift uit Frameries (zonder datum), uitte voorzitter en secretaris van de Union des classes moyennes de Frameries den wensch, dat naar aanleiding van het eeuwfeest onzer onafhankelijkheid,

PETITIONS EXAMINEES PAR LA COMMISSION.	Numéros du répertoire des pétitions. — Nummers van het register voor de ver- zoekschriften.	VERZOEKSCHRIFTEN DOOR DE COMMISSIE ONDERZOCHT.
amnistie fiscale en faveur des commerçants et artisans.		een fiskale amnestie zou verleend worden aan de handelaars en ambachtslieden.
Même pétition des président et secrétaire de la Chambre des métiers et négoce du Hainaut, à Mons.		Zelfde verzoekschrift van den voorzitter en secretaris van de Kamer van ambachten en neringen te Bergen.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre de la Justice.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Justitie.</i>
5. Par pétition datée de Fosses, le 18 janvier 1930, le conseil communal de Fosses demande que les frais résultant des établissements d'enseignement moyen soient mis à charge de l'Etat.	4601 4688	5. Bij verzoekschrift, gedagteekend Fosses, 18 Januari 1930, drukt de gemeenteraad van Fosses den wensch uit, dat de Staat de onkosten van de middelbare onderwijsinrichtingen en van al de jaarwedden van het onderwijzend personeel te zijnen laste zou nemen.
Même pétition du conseil communal de Renaix.		Zelfde verzoekschrift van den gemeenteraad uit Ronse.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre des Sciences et des Arts.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Wetenschappen en Kunsten.</i>
6. Par pétition datée de Bruxelles, le 6 février 1930, le sieur Pierre, R., à Bruxelles, se plaint de certaines anomalies dans le tarif de la Société nationale des chemins de fer.	4606	6. Bij verzoekschrift, gedagteekend Brussel, 6 Februari 1930, klaagt de heer Pierre R., te Brussel, over sommige tegenstrijdigheden in het tarief van de Nationale Maatschappij van Spoorwegen.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre des Transports.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Vervoer.</i>
7. Par pétition datée de Grammont, le 23 janvier 1930, le sieur De Mayer, secrétaire du « Katholieke Burgersbond », à Grammont, regrette le relèvement du taux de l'indemnité parlementaire et demande que députés et sénateurs soient indemnisés à raison de leurs présences aux séances.	4608 4649	7. Bij verzoekschrift, gedagteekend Geeraardsbergen, 23 Januari 1930, betreurt de heer De Mayer, secretaris van den Katholieke Burgersbond te Geeraardsbergen, de verhooging van de parlementaire vergoeding en vraagt dat volksvertegenwoordigers en senatoren zouden vergoed worden met zitpenningen.
Même pétition du sieur Van der Haeghe, président du « Middenstandbond », à Iseghem.		Zelfde verzoekschrift van den heer Van der Haeghe, voorzitter van den Middenstandsbond, te Iseghem.
DÉCISION : <i>Renvoi à la Commission de comptabilité.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar de Comptabiliteitscommissie.</i>
8. Par pétition datée de Mons, le 9 février 1930, les président et secrétaire de la Société des voyageurs et employés de commerce du Hainaut, à Mons, demandent la péréquation des revenus des fonds d'Etat acquis avant guerre ou une indemnité annuelle correspondante.	4631	8. Bij verzoekschrift, gedagteekend Bergen, Februari 1930, vragen de voorzitter en secretaris van de Société des employés et voyageurs de commerce du Hainaut, te Bergen, de perequatie van de inkomsten der Staatsfondsen, vóór den oorlog gekocht, of een jaarlijksche overeenstemmende vergoeding.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre des Finances.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Financiën.</i>

PETITIONS EXAMINEES PAR LA COMMISSION.	Numéros du répertoire des pétitions — Nummers van het register voor de verzoekschriften	VERZOEKSCHRIFTEN DOOR DE COMMISSIE ONDERZOCHT.
9. Par pétition d'Anderlecht, sans date, la dame veuve Veny Brenard, à Anderlecht, sollicite l'intervention de la Chambre pour obtenir la restitution de son brevet de pension de vieillesse.		9. Bij verzoekschrift uit Anderlecht (zonder datum), vraagt mevrouw weduwe Veny Brenard, te Anderlecht, de tussenkomst van de Kamers om weer in bezit te komen van haar brevet van ouderdomspensioen.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg.</i>
10. Par pétition datée d'Anvers, le 17 février 1930, le président du « Vlaamsche Toeristenbond » à Anvers, proteste contre le relèvement du droit de péage sur le pont-route sur le Rupel entre Boom et Willebroeck.	4634	10. Bij verzoekschrift, gedagteekend Antwerpen, 17 Februari 1930, teekent de voorzitter van den Vlaamsche Touristenbond, te Antwerpen, verzet aan tegen de verhooging van den tol op de brug over de Rupel tusschen Boom en Willebroeck.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre des Travaux Publics.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Openbare Werken.</i>
11. Par pétition datée de Bruxelles, le 24 février 1930, des notaires de Gand et environs émettent le vœu que les nouvelles dispositions législatives sur l'emploi des langues sauvegardent, d'une manière absolue et dans tous les domaines, le principe constitutionnel de la liberté.	4638	11. Bij verzoekschrift, gedagteekend Brussel, 24 Februari 1930, uiten notarissen uit Gent en omstreken den wensch, dat met de nieuwe wetsbepalingen op het taalgebruik in geen en op geen gebied afbreuk zou gedaan worden aan het grondwettelijk beginsel van de vrijheid.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Premier Ministre, Ministre des Colonies.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Eersten Minister, Minister van Koloniën.</i>
12. Par pétition datée de Liège, le 5 janvier 1930, le sieur Bossy, Raymond, interné à l'asile d'aliénés à Liège, sollicite sa libération.	4641	12. Bij verzoekschrift, gedagteekend Luik, 5 Januari 1930, vraagt de heer Bossy, Raymond, geïnterneerd in het Krankzinnigengesticht te Luik, zijn invrijheidstelling.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre de la Justice.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Justitie.</i>
13. Par pétition datée de Bruxelles, le 1^{er} mars 1930, le sieur Dupont, à Bruxelles, attire l'attention de la Chambre sur la situation économique du pays.	4646	13. Bij verzoekschrift, gedagteekend Brussel, 1 Maart 1930, vestigt de heer Dupont, te Brussel, de aandacht van de Kamer op den economischen toestand van het land.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Premier Ministre, Ministre des Colonies.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Eersten Minister, Minister van Koloniën.</i>
14. Par pétition datée de Eygenbilsen, le 5 février 1930, le conseil communal de Eygenbilsen regrette le relèvement du taux de l'indemnité parlementaire	4648 4672	14. Bij verzoekschrift, gedagteekend Eygenbilsen, 5 Februari 1930, betreurt de gemeenteraad te Eygenbilsen de verhooging van het bedrag van de par-

PETITIONS EXAMINEES PAR LA COMMISSION.	Numéros du répertoire des pétitions. — Nummers van het register voor de ver- zoekschriften.	VERZOEKSCHRIFTEN DOOR DE COMMISSIE ONDERZOCHT.
et demande que celle-ci soit diminuée lors de la discussion du prochain budget.		mentaire vergoeding en vraagt, dat deze, bij de bespreking van de volgende begroeting vermindert wordt.
Même pétition du président du « Katholieke Kiesvereniging voor Burgers », à Ostende.		Zelfde verzoekschrift van den voorzitter van de « Katholieke Kiesvereniging voor Burgers » te Oostende.
DÉCISION : <i>Renvoi à la Commission de comptabilité.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar de Comptabiliteitscommissie.</i>
15. Par pétition datée de Bruxelles, le 4 mars 1930, le sieur Willam, secrétaire national de l'Association des anciens combattants socialistes et assimilés, à Bruxelles, adresse un programme de revendications de cette association.	4659	15. Bij verzoekschrift, gedagteekend Brussel, 4 Maart 1930, maakt de heer Willam, nationaal secretaris van de Vereniging van socialistische oudstrijders en daarmee gelijkgestelden, te Brussel, een programma over met de eischen dezer vereniging.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre de la Défense Nationale.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Landsverdediging.</i>
16. Par pétition datée de Rijkevorsel, le 24 février 1930, le conseil communal de Rijkevorsel demande l'application législative du principe d'égalité des langues en droit et en fait.	4660	16. Bij verzoekschrift, gedagteekend Rijkevorsel, 24 Februari 1930, vraagt de gemeenteraad van Rijkevorsel de toepassing van de wetsbepaling op het gelijkheidsbeginsel van de talen in rechte en in feite.
Même pétition des conseils communaux de Thisselt, Hoogstraeten, Beersse, Wortel et Wyngene.		Zelfde verzoekschrift van de gemeenteraden van Thisselt, Hoogstraeten, Beersse, Wortel en Wyngene.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Premier Ministre, Ministre des Colonies.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Eersten Minister, Minister van Koloniën.</i>
17. Par pétition datée de Poperinghe, le 3 mars 1930, le sieur Devos, président des V.O.S. et B.V.O.S., à Poperinghe, demande la flamandisation intégrale de l'Université de Gand et l'application législative du principe d'égalité des langues en droit et en fait.	4661	17. Bij verzoekschrift, gedagteekend Poperinghe, 3 Maart 1930, vraagt de heer Devos, voorzitter van de V.O.S. en B.V.O.S. te Poperinghe, de volledige vervaamsching van de Gentsche Hoogeschool en de wettelijke toepassing van het principe van de gelijkheid der talen, in rechte en in feite.
Même pétition des présidents et secrétaires des sections de Ganshoren, Rijkevorsel, Wondelghem, Anvers, Astene.		Zelfde verzoekschrift van de voorzitters en secretarissen der afdelingen te Ganshoren, Rijkevorsel, Wondelgem, Antwerpen en Astene.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Premier Ministre, Ministre des Colonies.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Eersten Minister, Minister van Koloniën.</i>
18. Par pétition datée de Bruxelles, le 7 mars 1930, la dame Martens, veuve Lamote, à Molenbeek-Saint-Jean, sollicite le relèvement du taux de sa pension de vieillesse.	4662	18. Bij verzoekschrift, gedagteekend Brussel, 7 Maart 1930, vraagt Vrouwe Martens, weduwe Lamote, te Sint-Jans-Molenbeek, de verhooging van haar ouderdomspensioen.
DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Nijverheid, Arbeid, en Sociale Voorzorg.</i>

PETITIONS EXAMINEES PAR LA COMMISSION.	Numéros du registre des pétitions. Nummers van het register voor de ver- zoekschriften.	VERZOEKSCRIFTEN DOOR DE COMMISSIE ONDERZOCHT.
19. Par pétition datée de Bruxelles, le 8 mars 1930, le sieur Gérard, président de l'Union belge des détectives professionnels, à Bruxelles, demande une réglementation des agences de renseignements et de police privée. DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre de la Justice.</i>	4663	19. Bij verzoekschrift, gedagteekend Brussel, 8 Maart 1930, vraagt de heer Gérard, voorzitter van de « Union Belge des détectives professionnels », te Brussel, een regeling betreffende de inlichtingsagentschappen en de private politieinrichtingen. BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Justitie.</i>
20. Par pétition de Neuve-Eglise, sans date, des habitants de Neuve-Eglise demandent que les actes d'état-civil soient actés partout dans la langue même des déclarants. Même pétition d'habitants de Hollebeke, Heule. DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène.</i>	4665	20. Bij verzoekschrift, uit Nieuwkerke (zonder datum), vragen inwoners van Nieuwkerke dat de akten van den burgerlijken stand overal zouden opgemaakt worden in de taal van dengene die de aangifte doet. Zelfde verzoekschrift van inwoners van Hollebeke, en Heule. BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.</i>
21. Par pétition datée de Basel, le 8 mars 1930, le conseil communal de Basel demande la flamandisation intégrale de l'Université de Gand et la solution de la question flamande avant la célébration des fêtes du centenaire. DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Premier Ministre, Ministre des Colonies.</i>	4669	21. Bij verzoekschrift, gedagteekend Basel, 8 Maart 1930, vraagt de gemeenteraad te Basel, de volledige vervlaamsching van de Gentsche Hoogeschool en de regeling van de taalquaestie vóór de viering van het Eeuwfeest. BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Eersten Minister, Minister van Koloniën.</i>
22. Par pétition datée de Zwijndrecht, le 9 mars 1930, le sieur Claessens proteste contre l'augmentation des tarifs pour le passage entre Anvers et la Tête-de-Flandre et demande que l'on hâte la construction du tunnel sous l'Escaut. Même pétition du conseil communal de Verrebroeck et du conseil communal de St Nicolas (Waes). DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre des Travaux Publics.</i>	4671 4681 4696	22. Bij verzoekschrift, gedagteekend Zwijndrecht, 9 Maart 1930, teekent de heer Claessens protest aan tegen de verhooging van het tarief voor het verkeer tusschen Antwerpen en het Vlaamsch-Hoofd en vraagt dat men de aanlegging van de tunnel onder de Schelde zou bespoedigen. Zelfde verzoekschrift van den gemeenteraad te Verrebroeck en den gemeenteraad te Sint-Niklaas (Waas). BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Openbare Werken.</i>
23. Par pétition datée de Bruxelles, le 16 mars 1930, les président et secrétaire de l'association nationale des combattants du front, à Bruxelles, émettent le vœu de voir donner satisfaction aux revendications des combattants. DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre de la Défense Nationale.</i>	4677	23. Bij verzoekschrift, gedagteekend uit Brussel, 16 Maart 1930, drukken de voorzitter en secretaris van de landsvereeniging der frontstrijders, te Brussel, den wensch uit dat voldoening gegeven worde aan de oudstrijders. BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Landsverdediging.</i>

PETITIONS EXAMINÉES PAR LA COMMISSION.	Numéros du registre des pétitions. Nummers van het register voor de verzoekschriften.	VERZOEKSCRIFTEN DOOR DE COMMISSIE ONDERZOECHT.
24. Par pétition de Rhode-St-Genèse, sans date, les président et secrétaire de la section du « Davidsfonds », de Rhode-Saint-Genèse-Alsenberg, émettent le vœu de voir voter un statut linguistique qui réponde aux aspirations des Flamands et demandent que Bruxelles et les environs soient dans un certain temps incorporés dans la partie flamande du pays. DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Premier Ministre, Ministre des Colonies.</i>	4678	24. Bij verzoekschrift uit Sint-Genesius-Rhode (zonder dagteekening), drukken de voorzitter en secretaris van de Davidsfonds-afdeeling, te Sint-Genesius-Rhode-Alsenberg, den wensch uit dat een taalstatuut worde aangenomen dat beantwoordt aan de eischen der Vlamingen, en vragen dat Brussel en omstreken binnen afzienbaren tijd bij het Vlaamsch gedeelte van het land ingelijfd worden. BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Eersten Minister, Minister van Koloniën.</i>
25. Par pétition datée de Vlamertinghe, le 18 mars 1930, le conseil communal de Vlamertinghe demande une élévation des droits d'entrée sur les houblons étrangers. DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre des Finances.</i>	4680	25. Bij verzoekschrift, gedagteekend Vlamertinghe, 18 Maart 1930, vraagt de gemeenteraad te Vlamertinghe een verhooging van de invoerrechten op de buitenlandsche hop. BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Financiën.</i>
26. Par pétition datée de Bruxelles, le 6 mars 1930, le sieur Liesenborghs, secrétaire du groupe Flandre de l'« Algemeen Nederlandsch Verbond », demande que dans les documents officiels il soit, à l'avenir, fait usage des termes : « Langue néerlandaise-Nederlandsche taal », au lieu de : « Langue flamande-Vlaamsche taal ». DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Premier Ministre, Ministre des Colonies.</i>	4684	26. Bij verzoekschrift, gedagteekend te Brussel, 6 Maart 1930, vraagt de heer Liesenborghs, secretaris van het Algemeen Nederlandsch Verbond (Groep Vlaanderen) dat in de officieele stukken, voortaan gebruik gemaakt worde van de woorden : Nederlandsche taal « langue néerlandaise », in plaats van Vlaamsche taal « langue flamande ». BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Eersten Minister, Minister van Koloniën.</i>
27. Par pétition datée de Amay, le 20 mars 1930, le docteur Wibin, à Amay, signale la situation dans laquelle se trouvent certaines propriétés lorsque des communes refusent d'étendre leur réseau de distribution de l'électricité. DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre de l'Agriculture.</i>	4687	27. Bij verzoekschrift, gedagteekend te Amay, 20 Maart 1930, stelt Dr Wibin, te Amay, den toestand in het licht, waarin zich sommige eigendommen bevinden wanneer de gemeenten weigeren de electriciteitsgeleiding uit te breiden. BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Landbouw.</i>
28. Par pétition datée d'Ostende, le 15 mars 1930, les sieurs Dehaese, Henri et Gallens, Cyrille, à Ostende, sollicitent l'intervention de la Chambre dans une affaire de dommages de guerre. DÉCISION : <i>Renvoi à M. le Ministre des Finances.</i>	4694	28. Bij verzoekschrift, gedagteekend te Oostende, 15 Maart 1930, vragen de heeren Dehaese, Hendrik, en Callens, Cyriel, te Oostende, dat de Kamer zou ingrijpen in een zaak van oorlogsschade. BESLUIT : <i>Te verwijzen naar den Minister van Financiën.</i>

PETITIONS EXAMINEES PAR LA COMMISSION.	Numéros du registre des pétitions. — Nummers van het register voor de ver- zoekschriften.	VERZOEKSCHRIFTEN DOOR DE COMMISSIE ONDERZOCHT.
29. Par pétition datée de Châtelet, le 16 mars 1930, les président et secrétaire de l'association catholique communale de Châtelet protestent contre le relèvement de l'indemnité parlementaire.	4697	29. Bij verzoekschrift, gedagteekend te Châtelet, 16 Maart 1930, teekenen de voorzitter en secretaris van de « Association catholique communale », te Châtelet, protest aan tegen de verhooging van de parlementaire vergoeding.
DÉCISION : <i>Renvoi à la Commission de comptabilité.</i>		BESLUIT : <i>Te verwijzen naar de Comptabiliteitscommissie.</i>